

หัวเรื่อง	การทับศัพท์ในชื่อรายการอาหารที่ให้บริการโดยฟู้ดแพนด้า
นักศึกษา	นางสาวกวี เสวยฉวี
อาจารย์ที่ปรึกษา	อาจารย์ ดร. สุภาวรรณ แก้วปองปก
หลักสูตร	ศิลปศาสตรมหาบัณฑิต
สาขาวิชา	ภาษาไทยเพื่อการสื่อสารสมัยใหม่
ปีการศึกษา	2563

บทคัดย่อ

การศึกษาค้นคว้าด้วยตนเองนี้เพื่อศึกษาการทับศัพท์ในชื่อรายการอาหารที่ให้บริการโดยฟู้ดแพนด้า ซึ่งผู้ศึกษารวบรวมชื่ออาหาร จำนวน 4 ยี่ห้อ ได้แก่ เคเอฟซี (KFC) แมคโดนัลด์ (Mc Donald's) พิซซาฮัท (Pizza hut) และพิซซา คอมปะนี (Pizza company) มาจาก www.foodpanda.co.th จากการรวบรวมพบชื่อรายการอาหารที่มีการทับศัพท์ภาษาอังกฤษจำนวน 118 ชื่อ สามารถแบ่งเป็น 2 กลุ่ม คือ 1) อาหารที่ไม่ได้จัดเป็นชุด จำนวน 91 ชื่อ (77.12%) และ 2) อาหารที่จัดเป็นชุด จำนวน 27 ชื่อ (22.88%) ซึ่งทั้งสองกลุ่มพบว่าการทับศัพท์ภาษาอังกฤษใน 2 ลักษณะคือ การทับศัพท์ทุกส่วนและการทับศัพท์บางส่วน

จากการศึกษาสังเกตได้ว่าการทับศัพท์ทุกส่วนและการทับศัพท์บางส่วนพบมากในกลุ่มอาหารที่ไม่ได้จัดเป็นชุด เป็นเพราะจำนวนชื่อรายการอาหารที่ไม่ได้จัดเป็นชุดมีจำนวนมากกว่าชื่อรายการอาหารที่จัดเป็นชุด

คำสำคัญ: การทับศัพท์, ชื่อรายการอาหาร, ฟู้ดแพนด้า